

Nordowô kòlãda 2023

triptik

Chto Cã, Dзецãtkò do spikù ùbibkò  
Strzòd chaji swiatowi, lëdzci òchëbë...?  
Bãdze mógl tu, na Kaszëbach, spac mirno...?  
Pòmògã lëdze nordowi w pòtrzebie...?

Nalëze Józef robòtã przë rëbach?  
A z gòpsu Mariji dadzã wspòmózkã?  
Bãdze w parafii dlò mòtégò żëda  
Schróniò òb zëmã, dzélëk cepli tóžka?

Zazdrëta w dësze, mòze je nòdzeja  
Pòstrzòd christmasów, bellsów, santaclaùsów  
Swójskò kòlãda mróz jiwrów rozgrzeje  
Òstóniesz, Jezë, jaż do samëch Jastrów...

(...)

Krótëchno Zdradë  
Jezës sã ùrodzył  
Bë achtnąc Królka  
Pasturze są w drodze:

Ti z Mieroszëna a z Lébcza  
Starzëna, Gniëzdżewa, Smòlna  
Przësedł z Żelëstrzewa brifka  
Trzej kòlãdnicë z Pòlczëna.

Mają darënczi  
Spiëwają kòlãdë  
Jezësk sã przëzdrzòł  
Chto dół Mù nôwiãcy:

Ti z Mieroszëna a z Lébcza  
Starzëna, Gniëzdżewa, Smòlna  
Przësedł z Żelëstrzewa brifka  
Trzej kòlãdnicë z Pòlczëna.

Przeżegnòł rãczkã  
Jich Pón Jezësk małi  
Krzizëk na drogã,  
Bë mòglë jic dali:

Ti z Mieroszëna a z Lébcza  
Starzëna, Gniëzdżewa, Smòlna  
Przësedł z Żelëstrzewa brifka

Trzej kòlãdnicë z Pòlczëna.

(...)

Ùceklë z Hersonia  
Przed ruską bómby...

Chwëcëlë, co mielë  
Òna na òstatnëch nogach  
Òn w latowi kùrtce...

Jedzëta do Pòlszi  
Tam nas chcą...

Kòl Pùcka przëszedł na nią czas  
I sã narodzył  
Je zdrów...

Diakujemo!  
Dmytro ze Swietłaną  
A synkã...

Tómk Fópka

\*utwór został nagrodzony w konkursie literackim "Biélawa"